

Grande

RAMPANTE

sur un motif turcomanique l'Automne

[Danse au repos d'une Caravane :]

pour la

GUERRAIRE

dédicée à son Amitié

Don Francesco Raveaux

Capitaine de S. M. R. Christine

par

EDW. HARTENFELS.

Oeuvre 15.

N° 241. — Propriété de l'Éditeur. — Prix: 10 francs.

Enregistré dans l'archive de l'université.

Bon à chez F. J. Monpou.

2.

Gitarre .

Lento .

Grande
Fantaisie .

$\begin{array}{c} \text{G} \\ \# \\ \# \\ \# \end{array}$ 2

pp



Vivo .

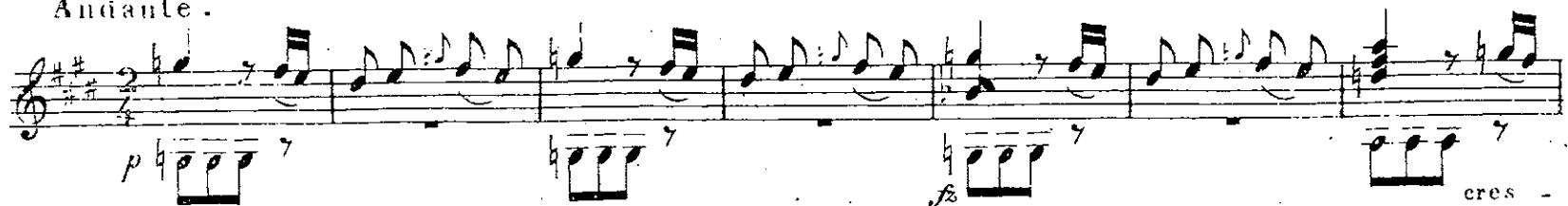
con express.

ritard. pp

f ritard.



Andante .



cres -

cen

do .

f

ff



p

Gitarre.

5.

The sheet music consists of six staves of musical notation for guitar. The key signature is A major (two sharps). The time signature varies between common time and 6/8. The music includes lyrics in Dutch: "een", "een", "do", "cres", "een", "do", "cres", "een", "do". Dynamic markings include *p*, *cres*, *een*, *do*, *ff*, *p*, *cres*, *een*, *do*, *ff*, *p*, *dol.*, *calando*, *pp*, and *V. S.*. Measure 18 is indicated above the first staff of the sixth page.

4.

Gitarre .

Allegretto .

Musical score for guitar, Allegretto, 2/4 time, key of G major. The score consists of eight staves of music. The first two staves begin with dynamic *p*. The third staff begins with *p*, followed by *cresc*. The fourth staff begins with *ff*, followed by *ad libitum*. The fifth staff begins with *p*, followed by *a tempo*. The sixth staff begins with *ritard.*. The seventh staff begins with *a tempo*. The eighth staff concludes the piece.

Gitarre.

5.

cres -

een - do ff pp

pp

cres een

do ff

p ritard. pp

V. S.

६

Gitarre .

Adagio.

con espresso.

301

ritard:

Aito assai.

7

13

cen. do

cres - - cen - do

211

Gitarre.

7.

a tempo.

The sheet music consists of 12 staves of musical notation for guitar. The key signature is G major (one sharp). The time signature is 4/4. The music is divided into measures by vertical bar lines. The notation includes various note values (eighth notes, sixteenth notes, etc.) and rests. Dynamic markings such as *f*, *p*, *cres*, and *ritard.* are present. The first staff begins with a forte dynamic (*f*). The second staff starts with a piano dynamic (*p*). The third staff features a ritardando marking (*ritard.*) followed by a piano dynamic (*p*). The fourth staff ends with a forte dynamic (*ff*). The fifth staff begins with a piano dynamic (*p*). The sixth staff ends with a piano dynamic (*p*). The seventh staff begins with a piano dynamic (*p*). The eighth staff ends with a piano dynamic (*p*). The ninth staff begins with a piano dynamic (*p*). The tenth staff ends with a piano dynamic (*p*). The eleventh staff begins with a piano dynamic (*p*). The twelfth staff ends with a piano dynamic (*p*). The music concludes with a final dynamic marking of *ff*.

2ii.

Fine.

Vorrede.

Der Tamburins in Turcomanie.

Wenn der Mond mit seinem süßlichen Prachte die Blüte beschreibt, und die kühleste Nacht bringt neue Kraft und Erneuerung dem müden Menschen spendet, ist die Zeit vor der Tamburanz in Turcomanie am meisten ausgeführt wird. Mit einem Stab treten dann so häufig bis vierzig Personen von den Tschirmanen in einer Reihe die gewandtheitlich den Menschen sind, und schreiten auf einer Stelle vorwärts, um nicht zu zerstreut zu werden. Sie singen ein Lied von sich, das sie auf sich selbst und auf die Tschirmane hin zu richten scheinen, und gesellen sich zu den Tamburins, die ständig mit den Trommeln und Schlägeln einen ungestopften Rhythmus erzeugen. Mit einem Maß verbergen sich von einerseit' die Klatschen in die Hände, wischen die Arme umher, klatschen mit den Fäusten, rollen wild die Augen und drehen sich herum wie Betrunkenen, während die Tamburins begierig ihren Beifall zu erkennen geben, ja häufig die Händel wegschlagen und den Tanzenden sich anschließen.

Der Tanz dauert so lange, bis die meisten ganz erschöpft sind und knachend zu Boden sinken.

Préambule.

La danse ottomane ou Turcomanie.

Quand la lune, en son splendeur du midi, éclaire le désert, et l'air rafraîchissant de la nuit donne de nouvelles forces et de nouvelles journées au voyageur fatigué, c'est le temps où le danse ottoman se exécute le plus souvent en Turcomanie.

Dans un moment trente ou quarante personnes de la caravane se rassemblent en cercle.

Elles se donnent les mains, s'embrassent et se relèvent alternativement de quelque pas en poussant des cris sourds. Puis à peu à peu le son devient plus clair, plus agréable et se changeant à la fin en mélodie, la joie et la bonne humeur augmentent. Tout d'un coup elles se séparent les unes des autres, baissent les mains, jettent les bras par et là, font un chuchotement des dents rendent les gencives une manière farouche, et se tournent comme des enivres, pendant que les spectateurs enthousiastes leur applaudissent, qui souvent jettent aussi leurs manteaux de côté, se rejoignent aux bras de celle. Les tambours jouent, jusqu'à ce que les plumes des tambours tombent à terre suffisent d'épouvante.

